تعديلات عام 2022 على المدونة الدولية لسلامة المراكب العالية السرعة لعام 1994
(مدونة HSC لعام 1994)

(القرار MSC.498(105))

《1994 年国际高速船安全规则》(《1994 年高速船规则》)
2022 年修正案

（第 MSC.498(105)号决议）

2022 AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT, 1994 (1994 HSC CODE)

RESOLUTION MSC.498(105)

AMENDEMENTS DE 2022 AU RECUEIL INTERNATIONAL DE RÈGLES DE SÉCURITÉ APPLICABLES AUX ENGINS À GRANDE VITESSE (RECUEIL HSC DE 1994)

RÉSOLUTION MSC.498(105)

ПОПРАВКИ 2022 ГОДА К МЕЖДУНАРОДНОМУ КОДЕКСУ БЕЗОПАСНОСТИ ВЫСОКОСКОРОСТНЫХ СУДОВ 1994 ГОДА (КОДЕКС ВС 1994 ГОДА)

РЕЗОЛЮЦИЯ MSC.498(105)

ENMIENDAS DE 2022 AL CÓDIGO INTERNACIONAL DE SEGURIDAD PARA NAVES DE GRAN VELOCIDAD, 1994 (CÓDIGO NGV 1994)

RESOLUCIÓN MSC.498(105)

القرار MSC. 498(105)
(المعتمد في 28 نيسان/أبريل 2022)

تعديلات على المدونة الدولية لسلامة المراكب العالية السرعة لعام 1994 (مدونة HSC لعام 1994)

إن لجنة السلامة البحرية ،

إذ تشير إلى المادة 28(ب) من اتفاقية المنظمة البحرية الدولية بشأن وظائف اللجنة ،

وإذ تأخذ علماً بالقرار MSC.36(63) الذي اعتمدت بموجبه المدونة الدولية لسلامة المراكب العالية السرعة لعام 1994 ("مدونة HSC لعام 1994") والتي أصبحت إلزامية بمقتضى الفصل X من الاتفاقية الدولية لسلامة الأرواح في البحار لعام 1974 ("الاتفاقية") ،

وإذ تأخذ علماً أيضاً بالمادة VIII(ب) واللائحة 1.1/X من الاتفاقية بشأن إجراء تعديل مدونة HSC لعام 1994 ،

وقد نظرت ، في دورتها الخامسة بعد المئة ، في تعديلات على مدونة HSC لعام 1994 اقتُرِحَت وعُمِّمَت بموجب المادة VIII(ب)(i) من الاتفاقية ،

1 تعتمد ، بموجب المادة VIII(ب)(iv) من الاتفاقية ، التعديلات على مدونة HSC لعام 1994 التي يرد نصّها في مرفق هذا القرار ؛

2 تقرر ، بموجب المادة VIII(ب)(vi)(2)(ب ب) من الاتفاقية ، اعتبار التعديلات المذكورة مقبولة في 1 تموز/يوليو 2023 ما لم يقم ، قبل هذا التاريخ ، أكثر من ثلث الحكومات المتعاقدة في الاتفاقية أو حكومات متعاقدة تشكّل أساطيلها التجارية مجتمعةً ما لا يقل عن 50 % من الحمولة الإجمالية للأسطول التجاري العالمي ، بالإبلاغ باعتراضاتها على التعديلات ؛

3 تدعو الحكومات المتعاقدة إلى أن تأخذ علماً بأن التعديلات ستدخل ، بموجب المادة VIII(ب)(vii)(2) من الاتفاقية ، حيّز التنفيذ في 1 كانون الثاني/يناير 2024 فور قبولها بموجب الفقرة 2 أعلاه ؛

4 تطلب من الأمين العام أن يقوم ، لأغراض المادة VIII(ب)(v) من الاتفاقية ، أن يرسل نسخاً مصدّقة من هذا القرار ونصّ التعديلات الوارد في المرفق إلى جميع الحكومات المتعاقدة في الاتفاقية ؛

5 تطلب كذلك من الأمين العام أن يرسل نسخاً من هذا القرار ومرفقه إلى أعضاء المنظمة من غير الحكومات متعاقدة في الاتفاقية .

المرفق

تعديلات على المدونة الدولية لسلامة المراكب العالية السرعة لعام 1994 (مدونة HSC لعام 1994)

الفصل 8
أجهزة وترتيبات الإنقاذ

1 يُستعاض عن الفقرات 1.2.8 و 1.1.2.8 و 2.1.2.8 بما يلي :

"1.2.8 [مخصصة]"

الفصل 14
الاتصالات الراديوية

2 يُستعاض عن نصّ الفصل 14 بما يلي :

"ينبغي تزويد المركب بمرافق للاتصالات الراديوية على النحو المحدد في الفصل 14 من المدونة الدولية لسلامة المراكب العالية السرعة لعام 2000 (مدونة HSC لعام 2000) (القرار MSC.97(73)) ، في صيغتها المعدّلة حتى القرار MSC.499(105). ضمناً ، تُركَّب وتُشغَّل بموجب أحكام ذلك الفصل ."

المرفق 1

نموذج شهادة السلامة للمركب العالي السرعة

سجل المعدات لشهادة السلامة للمركب العالي السرعة

3 يُستعاض عن النموذج الحالي لشهادة السلامة للمركب العالي السرعة ، بما في ذلك سجل المعدات الملحق بها ، على النحو الوارد في المرفق 1 ، بما يلي :

"نموذج شهادة السلامة للمركب العالي السرعة

شهادة السلامة للمركب العالي السرعة

تُستكمل هذه الشهادة بسجل المعدَّات

(*الشعار الرسمي*) (*الدولة*)

صادرة بموجب أحكام
المدونة الدولية لسلامة المراكب العالية السرعة

(القرار MSC.36(63))
بتخويل من حكومة

_____
(الاسم الكامل للدولة)

من قِبَل _____
(التسمية الرسمية الكاملة للشخص المختص
أو الهيئة المفوضة من الإدارة)

تفاصيل المركب [1]

اسم المركب .....
نموذج جهة التصنيع ورقم البدن .....
الرقم المميّز أو الأحرف المميّزة.....
الرقم الصادر عن المنظمة البحرية الدولية .....
ميناء التسجيل .....
الحمولة الإجمالية.....
المناطق البحرية التي أُجيز للمركب العمل فيها (الفقرة 1.2.14 من مدونة المراكب العالية السرعة لعام 2000)[2].....
خط الماء التصميمي المناظر للغواطس عند علامات العائم ..... عند المقدمة و ..... المؤخرة

فئة المركب مركب ركاب من الفئة A/مركب ركاب من الفئة B/مركب بضائع[3]

طراز المركب مركب ذو وسائد هوائية/سفينة الأثر السطحي/مركب زلوق/وحيد البدن/متعدد الأبدان/أنواع أخرى (يرجى إعطاء التفاصيل .....)[3]

تاريخ مد صالب المركب أو بلوغه
مرحلة مماثلة من البناء أو
تاريخ بدء العمل في تحويل رئيسي .....

نشهد :

1 أن المركب المذكور أعلاه قد خضع للمعاينة أصولاً بموجب الأحكام المنطبقة من المدونة الدولية لسلامة المراكب العالية السرعة .

2 أنه تبيّن من المعاينة أن الهيكل والمعدات والتجهيزات وترتيبات محطات الراديو ومواد المركب وحالتها مُرْضية من جميع الجوانب وأن المركب يمتثل للأحكام ذات الصلة بذلك من المدونة .

3 أن أجهزة الإنقاذ قد وفِّرت لعدد إجمالي من الأشخاص يبلغ ..... لا أكثر وذلك على النحو التالي :
.....
.....

4 أنه سُمِح ، بموجب الفقرة 11.1 من المدونة ، بالترتيبات المكافئة التالية في ما يتعلق بالمركب :

الفقرة ..... الترتيب المكافئ.....
....

هذه الشهادة صالحة حتى .....

تاريخ إنجاز المعاينة التي تستند إليها الشهادة .....*(اليوم/الشهر/السنة)*

صدرت في .....
(مكان إصدار الشهادة)

....
(تاريخ الإصدار) *(توقيع المسؤول المفوض بإصدار الشهادة)*

(شعار أو خاتم الهيئة المصدرةِ للشهادة ، حسب الاقتضاء)

المصادقة على المعاينات الدورية

نشهد بأنه لدى إجراء المعاينة التي تقتضيها الفقرة 5.1 من المدونة ، تبيّن أن هذا المركب يمتثل للأحكام ذات الصلة بذلك من المدونة .

المعاينة البينية : التوقيع : .....
(توقيع المسؤول المفوض)

المكان : .....

التاريخ : .....

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

المعاينة البينية : التوقيع : .....
(توقيع المسؤول المفوض)

المكان : .....

التاريخ : .....

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

المعاينة البينية : التوقيع : .....
(توقيع المسؤول المفوض)

المكان : .....

التاريخ : .....

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

المعاينة البينية : التوقيع : .....
(توقيع المسؤول المفوض)

المكان : .....

التاريخ : .....

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

المصادقة على تمديد صلاحية الشهادة إذا كانت صالحة لأقل من 5 سنوات حيث تنطبق أحكام الفقرة 8.8.1 من المدونة

يستوفي هذا المركب المتطلّبات ذات الصلة بذلك من المدونة ، وينبغي أن تُقبَل هذه الشهادة ، بموجب أحكام الفقرة 8.8.1 من المدونة ، على أنها صالحة حتى .....

التوقيع : .....
(توقيع المسؤول المفوض)

المكان : .....

التاريخ : .....

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

المصادقة عند إنجاز المعاينة التجديدية وانطباق أحكام الفقرة 9.8.1 من المدونة

يستوفي هذا المركب المتطلّبات ذات الصلة بذلك من المدونة ، وينبغي أن تُقبَل هذه الشهادة ، بموجب أحكام الفقرة 9.8.1 من المدونة ، على أنها صالحة حتى .....

التوقيع : .....
(توقيع المسؤول المفوض)

المكان : .....

التاريخ : .....

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

المصادقة على تمديد صلاحية الشهادة إلى حين وصولها إلى ميناء المعاينة حيث تنطبق أحكام الفقرة 10.8.1 من المدونة

ينبغي أن تُقبَل هذه الشهادة ، بموجب أحكام الفقرة 10.8.1 من المدونة ، على أنها صالحة حتى .....

التوقيع : .....
(توقيع المسؤول المفوض)

المكان : .....

التاريخ : .....

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

المصادقة على تقديم تاريخ الذكرى السنوية حيث تنطبق أحكام الفقرة 13.8.1 من المدونة

بموجب أحكام الفقرة 13.8.1 من المدونة ، فإن الذكرى السنوية الجديدة تحلّ في .....

التوقيع : .....
(توقيع المسؤول المفوض)

المكان : .....

التاريخ : .....

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

بموجب أحكام الفقرة 13.8.1 من المدونة ، فإن الذكرى السنوية الجديدة تحلّ في .....

التوقيع : .....
(توقيع المسؤول المفوض)

المكان : .....

التاريخ : .....

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

---

[1] يمكن ، كبديل ، وضع تفاصيل السفينة بصورة أفقية ضمن أطر .

[2] بالنسبة إلى المركب المجاز له أن يعمل في المنطقة البحرية A3 ، يجب الإشارة بين قوسين معقوفين إلى الخدمة الساتلية النقّالة المعتمدة .

[3] يُحذَف ما لا ينطبق .

سجل المعدات لشهادة السلامة للمركب العالي السرعة

يرفق هذا السجل على الدوام بشهادة السلامة للمركب العالي السرعة

سجل المعدات من أجل الامتثال للمدونة الدولية للمراكب العالية السرعة

1 ***تفاصيل المركب***

اسم المركب .....

نموذج جهة التصنيع ورقم البدن .....

الرقم المميّز أو الأحرف المميّزة .....

الرقم الصادر عن المنظمة البحرية الدولية

فئة المركب مركب ركاب من الفئة A/مركب ركاب من الفئة B/مركب بضائع [1]

طراز المركب مركب ذو وسائد هوائية/سفينة الأثر السطحي/مركب زلوق/وحيد البدن/متعدد الأبدان/أنواع أخرى (يرجى إعطاء التفاصيل .....) [1]

عدد الركاب المرخَّص بنقلهم .....

العدد الأدنى للأشخاص المؤهلين لتشغيل المنشآت الراديوية .....

2 *تفاصيل أجهزة الإنقاذ*

1	مجموع عدد الأشخاص الذين تتوافر لهم أجهزة الإنقاذ	.....
2	مجموع عدد قوارب النجاة	.....
1.2	مجموع عدد للأشخاص الذين يمكن أن تسعهم هذه القوارب	.....
2.2	عدد قوارب النجاة المحوَّطة جزئياً التي تستوفي أحكام اللائحة 42/III من اتفاقية سولاس[2]	.....
3.2	عدد قوارب النجاة المحوَّطة بالكامل التي تستوفي أحكام اللائحة 44/III من اتفاقية سولاس[2]	.....
4.2	قوارب النجاة الأخرى	.....
		.....
1.4.2	العدد	.....
2.4.2	الطراز	
		.....
3	عدد زوارق الإنقاذ	.....
1.3	عدد زوارق الإنقاذ المدرجة في مجموع قوارب النجاة الوارد أعلاه	.....
		.....
4	أطواف النجاة التي تستوفي أحكام اللوائح من 38 إلى 40[2] التي تتوافر لها أجهزة إنزال مناسبة	.....
1.4	عدد أطواف النجاة	
2.4	عدد الأشخاص الذين يمكن أن تسعهم أطواف النجاة هذه	.....
		.....
5	أطواف النجاة العكوسة المكشوفة (المرفق 10 للمدونة)	.....
1.5	عدد أطواف النجاة العكوسة المكشوفة	
2.5	عدد الأشخاص الذين يمكن أن تستوعبهم أطواف النجاة هذه	.....
		.....
6	عدد نُظُم الإخلاء البحري	
1.6	عدد الأشخاص الذين تخدمهم هذه النُظُم	.....
7	عدد عوَّامات النجاة	.....
8	عدد سترات النجاة	.....
1.8	عدد سترات النجاة المناسبة للبالغين	.....
2.8	عدد سترات النجاة المناسبة للأطفال	
9	بدلات الغطس	.....
1.9	مجموع عددها	.....
2.9	عدد البدلات التي تستوفي متطلّبات سترات النجاة	.....
10	عدد البدلات المقاومة للتعرض	.....
1.10	مجموع عددها	.....
2.10	عدد البدلات التي تستوفي متطلّبات سترات النجاة	

3 ***تفاصيل مرافق الراديو***

1	النظُم الأساسية	.....
1.1	منشأة راديوية ذات تردد عالٍ جدا (VHF)	
1.1.1	جهاز ترميز للنداء الرقمي (DSC)	.....
2.1.1	مستقبِل خفارة النداء الانتقائي الرقمي (DSC)	.....
3.1.1	جهاز هاتفي راديوي	.....
2.1	منشأة راديوية ذات تردد متوسط (MF)	
1.2.1	جهاز ترميز للنداء الانتقائي الرقمي (DSC)	.....
2.2.1	مستقبِل خفارة النداء الانتقائي الرقمي (DSC)	.....
3.2.1	جهاز هاتفي راديوي	.....
3.1	منشأة راديوية ذات تردد متوسط/عال (MF/HF)	
1.3.1	جهاز ترميز للنداء الانتقائي الرقمي (DSC)	.....
2.3.1	مستقبِل خفارة النداء الانتقائي الرقمي (DSC)	.....
3.3.1	جهاز هاتفي راديوي	.....
4.1	محطة أرضية على متن المركب للخدمة الساتلية النقّالة المعتمدة	.....
2	وسائل ثانوية للشروع في بثّ إنذارات الاستغاثة من السفينة إلى البر	.....
3	مرافق استقبال المعلومات عن السلامة البحرية (MSI) والمعلومات المتصلة بالبحث والإنقاذ	.....
4	منارة راديوية لتحديد الموقع في حالات الطوارئ (EPIRB)	.....
5	جهاز هاتف راديوي للاتصالات المتبادلة يعمل على التردد العالي جداً (VHF)	.....
6	جهاز مُرسِل – مجيب راداري للبحث والإنقاذ أو جهاز مُرسِل – مجيب راداري للبحث والإنقاذ تابع لنظام التحديد الأوتوماتي لهوية السفن	.....
7	جهاز استقبال للخفارة يعمل على التردد الهاتفي الراديوي للاستغاثة 182 2 كيلوهرتز [3]	.....
8	أداة لإطلاق إشارة الإنذار بالمهاتفة الراديوية على التردد 182 2 كيلوهرتز [4]	.....

4 ***الوسائل المستخدمة لضمان توافر مرافق الراديو (الفقرات 6.14.14 و 7.14.14 و 8.14.14 من المدونة)***

1.4 تثنية المعدات .....

2.4 توافر الصيانة على البر .....

3.4 توافر إمكانيات الصيانة في البحر .....

5 *تفاصيل النظُم والمعدات الملاحية*

1.1	بوصلة مغناطيسية	.....
2.1	بوصلة جيروسكوبية	.....
2	أداة قياس السرعة والمسافة	.....
3	أداة السبر بالصدى	.....
1.4	رادار يعمل على نطاق التردد 9 غيغاهيرتز	.....
2.4	رادار ثانٍ (3 غيغاهيرتز /9 غيغاهيرتز[1])	.....
3.4	مساعد أوتوماتي للتخطيط الراداري/مساعد أوتوماتي للتتبع [1]	.....
5	جهاز استقبال نظام ساتلي ملاحي عالمي/نظام للملاحة الأرضية/وسائل أخرى لتحديد الموقع [1، 5]	.....
1.6	مؤشر معدل الدوران	.....
2.6	مؤشر زاوية الدفة/مؤشر وجهة الاندفاع التوجيهي [1]	.....
1.7	الخرائط الملاحية/نظام عرض المعلومات والخرائط الإلكترونية (ECDIS) [1]	.....
2.7	ترتيبات توفير نسخة احتياطية من نظام عرض المعلومات والخرائط الإلكترونية (ECDIS)	.....
3.7	المطبوعات الملاحية	.....
4.7	ترتيبات توفير نسخة احتياطية من المطبوعات الملاحية	.....
8	أنوار كاشفة	.....
9	مصباح الإشارات النهارية	.....
10	معدات الرؤية الليلية	.....
11	وسائل لبيان منوال نُظُم الدفع	.....
12	مساعد التوجيه الأوتوماتي (ملاّح آلي)	.....
13	نظام أوتوماتي لتحديد هوية السفن (AIS)	.....
14	نظام تحديد هوية السفن وتتبّعها من مسافة بعيدة	.....
15	مسجّل بيانات الرحلة (VDR)	.....

نشهد بأن هذا السجل صحيح من جميع الجوانب .

صدر في .....
(مكان إصدار السجل)

....
(تاريخ الإصدار) (توقيع المسؤول المفوض بإصدار السجل)

(شعار أو خاتم الهيئة ، حسب الاقتضاء)

---

[1] يُحذَف ما لا ينطبق .

[2] انظر تعديلات عام 1983 على اتفاقية سولاس (القرار MSC.6(48)) التي تنطبق على السفن المبنية في 1 تموز/يوليو 1986 أو بعد ذلك التاريخ ، ولكن قبل 1 تموز/يوليو 1998 .

[3] لا يتعيَّن إعادة إدراج هذا البند في السجل المرفق بالشهادات الصادرة بعد 1 شباط/فبراير 1999 ، ما لم تحدِّد لجنة السلامة البحرية تاريخاً آخر.

[4] لا يتعيَّن إعادة إدراج هذا البند في السجل المرفق بالشهادات الصادرة بعد 1 شباط/فبراير 1999 .

[5] في حال استخدام "وسائل أخرى" ينبغي تحديد هذه الوسائل .

第 MSC.498(105)号决议

(2022 年 4 月 28 日通过)

《1994 年国际高速船安全规则》
(《1994 年高速船规则》)修正案

海上安全委员会，

忆及《国际海事组织公约》关于本委员会职能的第 28(b)条，

注意到第 MSC.36(63)号决议，经此决议，委员会通过了《1994 年国际高速船安全规则》(《1994 年高速船规则》)，根据《1974 年国际海上人命安全公约》(“本公约”)第 X 章，其已成为强制性规则，

还注意到本公约第 VIII(b)条和第 X/1.1 条关于《1994 年高速船规则》的修正程序，

在其第 105 届会议上，**审议了**按本公约第 VIII(b)(i)条提出和分发的《1994 年高速船规则》修正案，

1 按本公约第 VIII(b)(iv)条，**通过**《1994 年高速船规则》的修正案，其文本载于本决议附件；

2 按本公约第 VIII(b)(vi)(2)(bb)条，**决定**该修正案应于 2023 年 7 月 1 日被视为获得接受，除非在此日期之前，有三分之一以上的本公约缔约国政府或拥有商船合计吨位数不少于世界商船总吨数 50%的缔约国政府已通知秘书长其反对该修正案；

3 **提请**本公约各缔约国政府注意，按本公约第 VIII(b)(vii)(2)条，该修正案在按上述第 2 段获得接受后，应于 2024 年 1 月 1 日生效；

4 **要求**秘书长，按本公约第 VIII(b)(v)条，将本决议及其附件中所载修正案文本的核正无误副本送交本公约所有缔约国政府；

5 **还要求**秘书长将本决议及其附件的副本分发给非本公约缔约国政府的本组织各会员。

附 件

《1994 年国际高速船安全规则》
(《1994 年高速船规则》)修正案

第 8 章
救生设备与装置

1 第 8.2.1、8.2.1.1 和 8.2.1.2 项由以下替换：

“8.2.1 [保留]”

第 14 章
无线电通信

2 第 14 章的文本由以下替换：

“高速船应配备《2000 年高速船规则》(经第 MSC.499(105)号决议及此前决议修正的第 MSC.97(73)号决议)第 14 章中规定的无线电通信设施，这些设施按照该章的规定安装和操作。”

附件 1

高速船安全证书格式

高速船安全证书设备记录

3 附件 1 中所载高速船安全证书，包括相关的高速船安全证书设备记录的现有格式由以下替换：

“高速船安全证书格式

高速船安全证书

本证书应附有设备记录

(公章) *(国家)*

本证书由 _____
(经主管当局授权的个人或组织的全称)

根据 _____ 政府授权
(国家名称)

按照**《国际高速船安全规则》**(第 MSC.36(63)号决议)的规定签发

船舶资料 [1]

船名 .....
建造厂型号和舷号.....
船舶编号或呼号 .....
IMO 编号 .....
船籍港 .....
总吨位 .....
核准高速船营运的海区(《2000 年高速船规则》第 14.2.1 项) [2].....
设计水线相应于吃水标志的首吃水..... ，尾吃水.....的吃水

类别　　A 类客船/B 类客船/货船 [3]

船舶类型　　气垫船/水面效应船/水翼船/单体/多体/
其他(详细说明 .....) [3]

安放龙骨或处于类似建造阶段的日期
或重大改建开始之日起.....

兹证明：

1　上述船舶业已按《国际高速船安全规则》的适用规定进行了检验。

2　检验表明，该船的结构、设备、属具、无线电设备和材料及其他状况等各方面均令人满意，且该船符合规则的相关规定。

3　救生设备仅供总人数..... 使用，总计： .....

4　按照规则 1.11 的规定，该船的以下等效装置已经核准：

章节.....　　等效装置 .....
.....　　.....

本证书有效期限*至* ..... *止。*

本证书所依据之检验的完成日期为..... *(年/月/日)*

本证书签发于.....
(发证地点)

.....　　.....
(发证日期)　　*(经授权的发证官员签字)*

(发证机关盖章或钢印)

定期检验的签注

兹证明，规则 1.5 要求的检验证实该船符合规则的有关规定。

定期检验：　　签字：.....
(经授权的官员签字)

地点：.....
日期：.....
(签注机关盖章或钢印)

定期检验：　　签字：.....
(经授权的官员签字)

地点：.....
日期：.....
(签注机关盖章或钢印)

定期检验：　　签字：.....
(经授权的官员签字)

地点：.....
日期：.....

(签注机关盖章或钢印)

定期检验：　　签字：.....
(经授权的官员签字)

地点：.....
日期：.....
(签注机关盖章或钢印)

*规则 **1.8.8** 适用的、有效期限短于 **5** 年的证书的展期签注*

该船符合规则的有关要求，根据规则 1.8.8，本证书有效期限可延至..... 止。

签字：.....
(经授权的官员签字)

地点：.....
日期：.....
(签注机关盖章或钢印)

*换证检验业已完成而且规则 **1.8.9** 适用的签注*

该船符合规则的有关要求，根据规则 1.8.9，本证书有效期可延至 ..... 止。

签字：.....
(经授权的官员签字)

地点：.....
日期：.....
(签注机关盖章或钢印)

规则 1.8.10 适用的、将证书有效期展期至驶抵进行检验的港口的签注

根据规则 1.8.10，本证书有效期可延至..... 止。

签字：.....
(经授权的官员签字)

地点：.....

日期：.....
(签注机关盖章或钢印)

规则 1.8.13 适用的将周年日提前的签注

根据规则 1.8.13，新的周年日为 .....。

签字：.....
(经授权的官员签字)

地点：.....

日期：.....
(签注机关盖章或钢印)

根据规则 1.8.13，新的周年日为 .....。

签字：.....
(经授权的官员签字)

地点：.....

日期：.....
(签注机关盖章或钢印)

---

1 船舶资料亦可横向排列于方格中。

2 对于核准在 A3 海区营运的高速船，在括号中标明经认可的移动卫星业务。

3 不适用者划去。

1 不适用者划去。

高速船安全证书设备记录

本记录须永久附在高速船安全证书后

为符合《国际高速船安全规则》的设备记录

1 ***船舶资料***

船名.....

建造厂型号和舷号.....

船舶编号或呼号 .....

IMO 编号 .....

类别： A 类客船/B 类客船/货船 [1]

船舶类型 气垫船/水面效应船/水翼船/单体/多体/
其他(详细说明.....) [1]

核准载客人数.....

合格的无线电设备操作人员的最少定员数 .....

2 ***救生设备明细表***

1	已配备救生设备人员的总数	.....
2	救生艇的总数	.....
2.1	救生艇可容纳人员的总数	.....
2.2	半封闭救生艇的数量(《安全公约》第III/42条) [2]	.....
2.3	全封闭救生艇的数量(《安全公约》第 III/44 条) [2]	.....
2.4	其它救生艇	.....
2.4.1	数量	.....
2.4.2	类型	.....
3	救助艇的数量	.....
3.1	上述救生艇总数中舢板的数量	.....
4	符合《安全公约》第 III/38 至 40 条 [2] 的配备适当降放装置的救生筏	.....
4.1	救生筏的数量	.....
4.2	救生筏可容纳的人数	.....
5	开敞式两面可用救生筏(规则的附件 10)	.....
5.1	救生筏的数量	.....
5.2	救生筏可容纳的人数	.....
6	海上撤离系统(MES)的数量	.....
6.1	海上撤离系统可搭载的人数	.....
7	救生圈的数量	.....
8	救生衣的数量	.....
8.1	成人救生衣的数量	.....
8.2	儿童救生衣的数量	.....
9	救生服	.....
9.1	总数	.....
9.2	符合救生衣要求的救生服的数量	.....
10	抗暴露服的数量	.....
10.1	总数	.....
10.2	符合救生衣要求的抗暴露服的数量	.....

3 ***无线电设备明细表***

1	主系统	……
1.1	甚高频(VHF)无线电装置	
1.1.1	数字选择性呼叫(DSC)编码器	……
1.1.2	数字选择性呼叫(DSC)值班接收机	……
1.1.3	无线电话	……
1.2	中频(MF)无线电装置	
1.2.1	数字选择性呼叫(DSC)编码器	……
1.2.2	数字选择性呼叫(DSC)值班接收机	……
1.2.3	无线电话	……
1.3	中频/高频(MF/HF)无线电装置	
1.3.1	数字选择性呼叫(DSC)编码器	……
1.3.2	数字选择性呼叫(DSC)值班接收机	……
1.3.3	无线电话	……
1.4	经认可的移动卫星业务船舶地球站	……
2	启动发出船对岸遇险警报的辅助装置	……
3	用于接收海上安全信息和搜救相关信息的设施	……
4	应急无线电示位标(EPIRB)	……
5	双向甚高频无线电话装置	……
6	雷达 SART 或 AIS-SART	……
7	在 2,182 kHz 上的无线电话遇险频率值班接收机 [3]	……
8	在 2,182 kHz 上发送无线电话报警信号的设备 [4]	……

4 ***用于确保无线电设备有效性的方法(规则第 14.14.6、14.14.7 和 14.14.8 项)***

4.1 双套设备.....

4.2 岸基保养.....

4.3 海上保养能力.....

5 ***导航系统和设备明细表***

1.1 1.2	磁罗经 电罗经	....
2	航速和距离测量仪	.....
3	回声测深仪	.....
4.1 4.2 4.3	9 GHz 雷达 副雷达(3GHz /9GHz[1]) 自动雷达标绘仪(ARPA)/自动跟踪仪(ATA)[1]	....
5	全球卫星导航系统/地面无线电导航系统接收机/其他定位装置接收机 [1,5]	.....
6.1 6.2	回转速率指示器 舵角指示器/操舵推力方向指示器 [1]	....
7.1 7.2 7.3 7.4	海图/电子海图显示和信息系统(EDICS) [1] 电子海图显示和信息系统(EDICS)的备份布置 航海出版物 航海出版物的备份布置	....
8	探照灯	.....
9	白昼信号灯	.....
10	夜视设备	.....
11	推进系统模式显示器	.....
12	电子操舵仪(自动驾驶)	.....
13	自动识别系统(AIS)	.....
14	远程识别与跟踪系统	.....
15	航行数据记录仪(VDR)	.....

兹证明本记录全部正确无误。

本记录签发于.....

(本记录签发地点)

....

(发证日期) *(经正式授权的记录签发官员签字)*

(签发机关盖章或钢印)”

---

1 不适用者划去。

2 参见《安全公约》1983 年修正案(第 MSC.6(48)号决议)，该修正案适用于在 1996 年 1 月 1 日或以后但在 1998 年 7 月 1 日以前建造的船舶。

3 除非海上安全委员会确定了另一个日期，否则无需在 1999 年 2 月 1 日以后签发的证书所附的设备记录中提供该项目。

4 无需在 1999 年 2 月 1 日以后签发的证书所附的设备记录中提供该项目。

5 若使用了 "其他装置"，应具体列明。

RESOLUTION MSC.498(105)
(adopted on 28 April 2022)

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT, 1994 (1994 HSC CODE)

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MSC.36(63), by which it adopted the International Code of Safety for High-Speed Craft ("the 1994 HSC Code"), which has become mandatory under chapter X of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 ("the Convention"),

NOTING ALSO article VIII(b) and regulation X/1.1 of the Convention concerning the procedure for amending the 1994 HSC Code,

HAVING CONSIDERED, at its 105th session, amendments to the 1994 HSC Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1 ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the 1994 HSC Code, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the said amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2023, unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet have notified their objections to the amendments;

3 INVITES Contracting Governments to the Convention to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 January 2024 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 REQUESTS the Secretary-General, for the purposes of article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Contracting Governments to the Convention;

5 ALSO REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT, 1994 (1994 HSC CODE)

CHAPTER 8
LIFE-SAVING APPLIANCES AND ARRANGEMENTS

1 Paragraphs 8.2.1, 8.2.1.1 and 8.2.1.2 are replaced by the following:

"8.2.1 [Reserved]"

CHAPTER 14
RADIOCOMMUNICATIONS

2 The text of chapter 14 is replaced by the following:

"Craft should be provided with radiocommunications facilities as specified in chapter 14 of the 2000 HSC Code (resolution MSC.97(73)), as amended up to and including resolution MSC.499(105), that are fitted and operated in accordance with the provisions of that chapter."

ANNEX 1

FORM OF SAFETY CERTIFICATE FOR HIGH-SPEED CRAFT

Record of Equipment for High-Speed Craft Safety Certificate

3 The existing form of Safety Certificate for High-Speed Craft, including the associated record of equipment for High-Speed Craft Safety Certificate, contained in annex 1 is replaced by the following:

"FORM OF SAFETY CERTIFICATE FOR HIGH-SPEED CRAFT

HIGH-SPEED CRAFT SAFETY CERTIFICATE

This Certificate should be supplemented by a Record of Equipment

(Official seal) *(State)*

Issued under the provisions of the
INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT
(Resolution MSC.36(63))
under the authority of the Government of

_____
(full designation of the State)

by _____
(full official designation of the competent person or organization authorized by the Administration)

Particulars of craft[1]

Name of craft .....
Manufacturer's model and hull number .....
Distinctive number or letters .....
IMO number .....
Port of registry .....
Gross tonnage .....
Sea areas in which the craft is certified to operate (2000 HSC Code, paragraph 14.2.1)[2] .....
Design waterline corresponding to draughts at draught marks of ……. forward, ……. aft

Category category A passenger craft/category B passenger craft/cargo craft[3]

Craft type air-cushion vehicle/surface-effect ship/hydrofoil/monohull/multihull/ other (give details .....)[3]

Date on which keel was laid or craft was at a similar stage of construction or on which a major conversion was commenced .....

THIS IS TO CERTIFY:

1 That the above-mentioned craft has been duly surveyed in accordance with the applicable provisions of the International Code of Safety for High-Speed Craft.

2 That the survey showed that the structure, equipment, fittings, radio station arrangements and materials of the craft and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the craft complies with the relevant provisions of the Code.

3 That the life-saving appliances are provided for a total number of persons and no more as follows:
.....
.....

4 That, in accordance with 1.11 of the Code, the following equivalents have been granted in respect of the craft:

paragraph ..... equivalent arrangement .....
....

This certificate is valid until ……..

Completion date of the survey on which this certificate is based: ..... *(dd/mm/yyyy)*

Issued at .....
(Place of issue of certificate)

……..…… ……..
(Date of issue) *(Signature of authorized official issuing the certificate)*

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

Endorsement for periodical surveys

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by 1.5 of the Code, this craft was found to comply with the relevant provisions of the Code.

Periodical survey:

Signed: .....
(Signature of authorized official)
Place: .....
Date: .....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey:

Signed: .....
(Signature of authorized official)
Place: .....
Date: .....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey:

Signed: .....
(Signature of authorized official)
Place: .....
Date: .....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Periodical survey:

Signed: .....
(Signature of authorized official)
Place: .....
Date: .....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the Certificate if valid for less than 5 years where 1.8.8 of the Code applies

This craft complies with the relevant requirements of the Code, and this Certificate should, in accordance with 1.8.8 of the Code, be accepted as valid until .....

Signed: .....
(Signature of authorized official)
Place: .....
Date: .....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement where the renewal survey has been completed and 1.8.9 of the Code applies

This craft complies with the relevant requirements of the Code, and this Certificate should, in accordance with 1.8.9 of the Code, be accepted as valid until .....

Signed: .....
(Signature of authorized official)
Place: .....
Date: .....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the validity of the Certificate until reaching the port of survey where 1.8.10 of the Code applies

This Certificate should, in accordance with 1.8.10 of the Code, be accepted as valid until.....

Signed: .....
(Signature of authorized official)

Place: .....

Date: .....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement for the advancement of the anniversary date where 1.8.13 of the Code applies

In accordance with 1.8.13 of the Code, the new anniversary date is.....

Signed: .....
(Signature of authorized official)

Place: .....

Date: .....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

In accordance with 1.8.13 of the Code, the new anniversary date is.....

Signed: .....
(Signature of authorized official)

Place: .....

Date: .....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

---

[1] Alternatively, the particulars of the craft may be placed horizontally in boxes.

[2] For a craft certified to operate in sea area A3, indicate the recognized mobile satellite service in brackets.

[3] Delete as appropriate.

Record of Equipment for High-Speed Craft Safety Certificate

This Record shall be permanently attached to the
High-Speed Craft Safety Certificate.

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT

1 ***Particulars of craft***

Name of craft .....

Manufacturer's model and hull number .....

Distinctive number or letters .....

IMO number .....

Category: Category A passenger craft/category B passenger craft/ cargo craft[1]

Craft type: air-cushion, surface-effect ship, hydrofoil, monohull, multihull, other (give details .....)[1]

Number of passengers for which certified .....

Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations .....

2 ***Details of life-saving appliances***

1	Total number of persons for which life-saving appliances are provided	. . . . .
2	Total number of lifeboats	. . . . .
2.1	Total number of persons accommodated by them	. . . . .
2.2	Number of partially enclosed lifeboats complying with SOLAS regulation III/42[2]	. . . . .
2.3	Number of totally enclosed lifeboats complying with SOLAS regulation III/44[2]	. . . . .
2.4	Other lifeboats	. . . . .
2.4.1	Number	. . . . .
2.4.2	Type	. . . . .
3	Number of rescue boats	. . . . .
3.1	Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	. . . . .
4	Liferafts complying with SOLAS regulations 111/38 to 40[2] for which suitable means of launching are provided	. . . . .
4.1	Number of liferafts	. . . . .
4.2	Number of persons accommodated by them	. . . . .
5	Open reversible liferafts (annex 10 of the Code)	. . . . .
5.1	Number of liferafts	. . . . .
5.2	Number of persons accommodated by them	. . . . .
6	Number of marine evacuation system (MES)	. . . . .
6.1	Number of persons served by them	. . . . .
7	Number of lifebuoys	. . . . .
8	Number of lifejackets	. . . . .
8.1	Number suitable for adults	. . . . .
8.2	Number suitable for children	. . . . .
9	Immersion suits	. . . . .
9.1	Total number	. . . . .
9.2	Number of suits complying with the requirements for lifejackets	. . . . .
10	Number of anti-exposure suits	. . . . .
10.1	Total number	. . . . .
10.2	Number of suits complying with the requirements for lifejackets	. . . . .

3 ***Details of radio facilities***

1	Primary systems	. . . . .
1.1	VHF radio installation	
1.1.1	DSC encoder	. . . . .
1.1.2	DSC watch receiver	. . . . .
1.1.3	Radiotelephony	. . . . .
1.2	MF radio installation	
1.2.1	DSC encoder	. . . . .
1.2.2	DSC watch receiver	. . . . .
1.2.3	Radiotelephony	. . . . .
1.3	MF/HF radio installation	
1.3.1	DSC encoder	. . . . .
1.3.2	DSC watch receiver	. . . . .
1.3.3	Radiotelephony	. . . . .
1.4	Recognized mobile satellite service ship earth station	. . . . .
2	Secondary means of initiating the transmission of ship-to-shore distress alerts	. . . . .
3	Facilities for reception of MSI and search and rescue related information	. . . . .
4	EPIRB	. . . . .
5	Two-way VHF radiotelephone apparatus	. . . . .
6	Radar SART or AIS-SART	. . . . .
7	Radiotelephone distress frequency watch receiver on 2 182 kHz[3]	. . . . .
8	Device for generating the radiotelephone alarm signal on 2 182 kHz[4]	. . . . .

4 ***Methods used to ensure availability of radio facilities (paragraphs 14.14.6, 14.14.7 and 14.14.8 of the Code)***

4.1 Duplication of equipment .....

4.2 Shore-based maintenance .....

4.3 At-sea maintenance capability .....

5 ***Details of navigational systems and equipment***

1.1	Magnetic compass	……..
1.2	Gyro-compass	……..
2	Speed and distance measuring device	……..
3	Echo-sounding device	……..
4.1	9 GHz radar	……..
4.2	Second radar (3 GHz/9 GHz[1])	……..
4.3	Automatic radar plotting aid (ARPA)/Automatic tracking aid (ATA)[1]	……..
5	Receiver for a global navigation satellite system/ Terrestrial navigation system/Other means of position fixing[1 5]	
6.1	Rate-of-turn indicator	……..
6.2	Rudder angle indicator/Direction of steering thrust indicator[1]	……..
7.1	Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS)[1]	……..
7.2	Backup arrangements for ECDIS	……..
7.3	Nautical publications	……..
7.4	Backup arrangements for nautical publications	……..
8	Search light	……..
9	Daylight signalling lamp	……..
10	Night vision equipment	……..
11	Means to show the mode of the propulsion systems	……..
12	Automatic steering aid (Automatic pilot)	……..
13	Automatic identification system (AIS)	……..
14	Long-range identification and tracking system	……..
15	Voyage data recorder (VDR)	……..
		……..
		……..

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

Issued at .....
(Place of issue of the Record)

....
(Date of issue) (Signature of duly authorized official issuing the Record)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)"

---

1 Delete as appropriate.

2 Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to craft constructed on or after 1 January 1996, but before 1 July 1998.

3 Unless another date is determined by the Maritime Safety Committee, this item need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

4 This item need not be reproduced on the record attached to certificates issued after 1 February 1999.

5 In case of "other means", they should be specified.

RÉSOLUTION MSC.498(105)
(adoptée le 28 avril 2022)

AMENDEMENTS AU RECUEIL INTERNATIONAL DE RÈGLES DE SÉCURITÉ APPLICABLES AUX ENGINS À GRANDE VITESSE, 1994
(RECUEIL HSC DE 1994)

LE COMITÉ DE LA SÉCURITÉ MARITIME,

RAPPELANT l'article 28 b) de la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale, qui a trait aux fonctions du Comité,

RAPPELANT EN OUTRE la résolution MSC.36(63), par laquelle il avait adopté le Recueil international de règles de sécurité applicables aux engins à grande vitesse ("le Recueil HSC de 1994"), qui a force obligatoire en vertu du chapitre X de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer ("la Convention"),

NOTANT ÉGALEMENT l'article VIII b) et la règle X/1.1 de la Convention, qui concernent la procédure d'amendement du Recueil HSC de 1994,

AYANT EXAMINÉ, à sa cent cinquième session, les amendements au Recueil HSC de 1994 qui avaient été proposés et diffusés conformément à l'article VIII b) i) de la Convention,

1 ADOPTE, conformément à l'article VIII b) iv) de la Convention, les amendements au Recueil HSC de 1994 dont le texte figure en annexe à la présente résolution;

2 DÉCIDE que, conformément à l'article VIII b) vi) 2) bb) de la Convention, ces amendements seront réputés avoir été acceptés le 1er juillet 2023 à moins que, avant cette date, plus d'un tiers des Gouvernements contractants à la Convention, ou des Gouvernements contractants dont les flottes marchandes représentent au total 50 % au moins du tonnage brut de la flotte mondiale des navires de commerce, n'aient notifié qu'ils élèvent une objection contre ces amendements;

3 INVITE les Gouvernements contractants à noter que, conformément à l'article VIII b) vii) 2) de la Convention, ces amendements entreront en vigueur le 1er janvier 2024, une fois qu'ils auront été acceptés dans les conditions prévues au paragraphe 2 ci-dessus;

4 PRIE le Secrétaire général de transmettre, conformément à l'article VIII b) v) de la Convention, des copies certifiées conformes de la présente résolution et du texte des amendements qui y est annexé à tous les Gouvernements contractants à la Convention;

5 PRIE ÉGALEMENT le Secrétaire général de transmettre des copies de la présente résolution et de son annexe aux Membres de l'Organisation qui ne sont pas des Gouvernements contractants à la Convention.

ANNEXE

AMENDEMENTS AU RECUEIL INTERNATIONAL DE RÈGLES DE SÉCURITÉ APPLICABLES AUX ENGINS À GRANDE VITESSE, 1994 (RECUEIL HSC DE 1994)

CHAPITRE 8
ENGINS ET DISPOSITIFS DE SAUVETAGE

1 Le texte des paragraphes 8.2.1, 8.2.1.1 et 8.2.1.2 est remplacé par le suivant :

"8.2.1 [Réservé]"

CHAPITRE 14
RADIOCOMMUNICATIONS

2 Le texte du chapitre 14 est remplacé par le suivant :

"Les engins devraient être équipés du matériel de radiocommunication spécifié au chapitre 14 du Recueil HSC 2000 (résolution MSC.97(73)), tel que modifié jusqu'à la résolution MSC.499(105), lequel doit être installé et exploité conformément aux dispositions dudit chapitre."

ANNEXE 1

MODÈLE DE CERTIFICAT DE SÉCURITÉ POUR ENGIN À GRANDE VITESSE

Fiche d'équipement pour le Certificat de sécurité pour engin à grande vitesse

3 Le modèle de Certificat de sécurité pour engin à grande vitesse, y compris la fiche d'équipement pour le Certificat de sécurité pour engin à grande vitesse, qui figure actuellement à l'annexe 1, est remplacé par ce qui suit :

"**MODÈLE DE CERTIFICAT DE SÉCURITÉ POUR ENGIN À GRANDE VITESSE**

CERTIFICAT DE SÉCURITÉ POUR ENGIN À GRANDE VITESSE
Le présent certificat devrait être complété par une fiche d'équipement

(Cachet officiel) *(État)*

Délivré en vertu des dispositions du
RECUEIL INTERNATIONAL DE RÈGLES DE SÉCURITÉ APPLICABLES
AUX ENGINS À GRANDE VITESSE
(Résolution MSC.36(63))
sous l'autorité du Gouvernement

_____
(nom official complet de l'État)

par _____
(titre officiel complet de la personne ou de l'organisme compétent autorisé par l'Administration)

***Caractéristiques de l'engin*[1]**

Nom de l'engin .....
Modèle de fabrication et numéro de coque .....
Numéro ou lettres distinctifs .....
Numéro OMI .....
Port d'immatriculation .....
Jauge brute .....
Zones maritimes dans lesquelles l'exploitation de l'engin est autorisée (Recueil HSC de 2000, paragraphe 14.2.1)[2] .....
Flottaison prévue correspondant aux tirants d'eau aux marques de franc-bord de à l'avant, à l'arrière

Catégorie Engin à passagers de la catégorie A/engin à passagers de la catégorie B/engin à cargaisons[3]

Type d'engin Aéroglisseur, navire à effet de surface, hydroptère/monocoque/multicoque/ autre (préciser .....)[3]

Date à laquelle la quille a été posée ou à laquelle la construction de l'engin se trouvait à un stade équivalent ou date à laquelle des travaux de conversion d'une importance majeure ont commencé .....

1 Les caractéristiques du navire peuvent aussi être présentées horizontalement dans les cases.

2 Pour un engin autorisé à naviguer dans la zone océanique A3, indiquer entre crochets le service mobile par satellite agréé.

3 Rayer les mentions inutiles.

IL EST CERTIFIÉ :

1 Que l'engin susmentionné a été dûment visité conformément aux dispositions du Recueil international de sécurité applicables aux engins à grande vitesse.

2 Qu'à la suite de cette visite, il a été constaté que la structure, l'équipement, les aménagements, les dispositifs de la station radioélectrique et les matériaux de l'engin et leur état étaient à tous égards satisfaisants et que l'engin satisfaisait aux dispositions pertinentes du Recueil.

3 Que les engins de sauvetage sont suffisants pour un nombre total de personnes, à savoir : .....
.....

4 Que, conformément à la section 1.11 du Recueil, les équivalences ci-après ont été accordées dans le cas de l'engin :

Paragraphe ..... Arrangement équivalent .....
....

Le présent Certificat est valable jusqu'au.....

Date d'achèvement de la visite sur la base de laquelle le présent certificat est délivré: .....*(jj/mm/aaaa)*

Délivré à .....
(Lieu de délivrance du certificat)

Le ....
(Date de délivrance) *(Signature de l'agent autorisé qui délivre le certificat)*

(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité qui délivre le certificat)

Attestation de visites périodiques

IL EST CERTIFIÉ que, lors d'une visite prescrite en 1.5 du Recueil, il a été constaté que l'engin satisfaisait aux prescriptions pertinentes du Recueil

Visite périodique :

Signé : .....
(Signature de l'agent autorisé)
Lieu : .....
Date :.....
(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité)

Visite périodique :

Signé : .....
(Signature de l'agent autorisé)
Lieu : .....
Date :.....
(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité)

Visite périodique :

Signé : .....
(Signature de l'agent autorisé)
Lieu : .....
Date :.....
(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité)

Visite périodique :

Signé : .....
(Signature de l'agent autorisé)
Lieu : .....
Date :.....
(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité)

Visa de prorogation de la validité du Certificat s'il est valable pour une durée inférieure à cinq ans, en cas d'application du paragraphe 1.8.8 du Recueil

L'engin satisfait aux prescriptions pertinentes du Recueil et le présent Certificat, conformément au paragraphe 1.8.8 du Recueil, devrait être accepté comme valable jusqu'au.....

Signé : .....
(Signature de l'agent autorisé)
Lieu : .....
Date :.....
(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité)

Visa du Certificat après achèvement de la visite de renouvellement et en cas d'application du paragraphe 1.8.9 du Recueil

L'engin satisfait aux prescriptions pertinentes du Recueil et le présent Certificat, conformément au paragraphe 1.8.9 du Recueil, devrait être accepté comme valable jusqu'au .....

Signé : .....
(Signature de l'agent autorisé)
Lieu : .....
Date :.....
(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité)

Visa de prorogation de la validité du Certificat jusqu'à ce que le navire arrive dans le port de visite en cas d'application du paragraphe 1.8.10 du Recueil

Le présent Certificat, conformément au paragraphe 1.8.10 du Recueil, devrait être accepté comme valable jusqu'au .....

Signé : .....
(Signature de l'agent autorisé)
Lieu : .....
Date :.....
(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité)

Visa pour l'avancement de la date anniversaire en cas d'application du paragraphe 1.8.13 du Recueil

Conformément au paragraphe 1.8.13 du Recueil, la nouvelle date anniversaire est fixée au .....

Signé : .....
(Signature de l'agent autorisé)
Lieu : .....
Date :.....
(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité)

Conformément au paragraphe 1.8.13 du Recueil, la nouvelle date anniversaire est fixée au .....

Signé : .....
(Signature de l'agent autorisé)
Lieu : .....
Date :.....
(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité)

Fiche d'équipement pour le Certificat de sécurité pour engin à grande vitesse

La présente Fiche doit être jointe en permanence au Certificat de sécurité pour engin à grande vitesse.

FICHE D'ÉQUIPEMENT VISANT À SATISFAIRE AUX PRESCRIPTIONS DU RECUEIL INTERNATIONAL DE RÈGLES DE SÉCURITÉ APPLICABLES AUX ENGINS À GRANDE VITESSE

1 Caractéristiques de l'engin

Nom de l'engin .....

Modèle de fabrication et numéro de la coque .....

Numéro ou lettres distinctifs .....

Numéro OMI .....

Catégorie: Engin à passagers de la catégorie A/engin à passagers de la catégorie B/engin à cargaisons[4]

Type d'engin: Aéroglisseur, navire à effet de surface, hydroptère/monocoque/multicoque/autre (préciser .....)[4]

Nombre de passagers que l'engin est autorisé à transporter .....

Nombre minimal de personnes ayant les qualifications requises pour exploiter les installations radioélectriques .....

[4] Rayer les mentions inutiles.

2 Détail des engins de sauvetage

1	Nombre total de personnes pour lesquelles sont prévus des engins de sauvetage	.....
2	Nombre total d'embarcations de sauvetage	.....
2.1	Nombre total de personnes qu'elles peuvent recevoir	.....
2.2	Nombre d'embarcations de sauvetage partiellement fermées satisfaisant à la règle III/42 de la Convention SOLAS[5]	.....
2.3	Nombre d'embarcations de sauvetage complètement fermées satisfaisant à la règle III/44 de la Convention SOLAS[5]	.....
2.4	Autres embarcations de sauvetage	
2.4.1	Nombre	.....
2.4.2	Type	.....
3	Nombre de canots de secours	.....
3.1	Nombre de canots compris dans le nombre total d'embarcations de sauvetage indiqué ci-dessus	.....
4	Radeaux de sauvetage satisfaisant aux règles 38 à 40 du chapitre III de la Convention SOLAS pour lesquels des dispositifs appropriés de mise à l'eau sont prévus[5]	.....
4.1	Nombre de radeaux de sauvetage	.....
4.2	Nombre de personnes qu'ils peuvent recevoir	.....
5	Radeaux de sauvetage réversibles ouverts (Annexe 10 du Recueil)	.....
5.1	Nombre de radeaux de sauvetage	.....
5.2	Nombre de personnes qu'ils peuvent recevoir	.....
6	Nombre de dispositifs d'évacuation en mer (MES)	.....
6.1	Nombre de personnes qu'ils desservent	.....
7	Nombre de bouées de sauvetage	.....
8	Nombre de brassières de sauvetage	.....
8.1	Nombre de brassières de sauvetage pour adultes	.....
8.2	Nombre de brassières de sauvetage pour enfants	.....
9	Combinaisons d'immersion	
9.1	Nombre total	.....
9.2	Nombre de combinaisons satisfaisant aux prescriptions applicables aux brassières de sauvetage	.....
10	Nombre de combinaisons de protection contre les éléments	.....
10.1	Nombre total	
10.2	Nombre de combinaisons satisfaisant aux prescriptions applicables aux brassières de sauvetage	.....

[5] Se reporter aux amendements de 1983 à la Convention SOLAS (résolution MSC.6(48)), applicables aux engins construits le 1er janvier 1996 ou après cette date, mais avant le 1er janvier 1998.

3 Détail des installations radioélectriques

1	Systèmes primaires	
1.1	Installation radioélectrique VHF	
1.1.1	Codeur ASN	.....
1.1.2	Récepteur de veille ASN	.....
1.1.3	Radiotéléphonie	.....
1.2	Installation radioélectrique MF	
1.2.1	Codeur ASN	.....
1.2.2	Récepteur de veille ASN	.....
1.2.3	Radiotéléphonie	.....
1.3	Installation radioélectrique MF/HF	
1.3.1	Codeur ASN	.....
1.3.2	Récepteur de veille ASN	.....
1.3.3	Radiotéléphonie	.....
1.4	Station terrienne de navire d'un service mobile par satellite agréé	.....
2	Moyen secondaire permettant de déclencher l'émission d'alertes de détresse dans le sens navire-côtière	.....
3	Dispositifs pour la réception de RSM et de renseignements relatifs à la recherche et au sauvetage	.....
4	RLS	.....
5	Émetteurs-récepteurs radiotéléphoniques VHF	.....
6	Répondeur radar de recherche et de sauvetage ou émetteur AIS de recherche et de sauvetage	.....
7	Récepteur de veille fonctionnant sur la fréquence radiotéléphonique de détresse 2 182 kHz[6]	.....
8	Dispositif permettant d'émettre le signal d'alarme radiotéléphonique sur 2 182 kHz[7]	.....

4 Méthodes utilisées pour assurer la disponibilité des installations radioélectriques (paragraphes 14.14.6, 14.14.7 et 14.14.8 du Recueil)

4.1 Installation en double du matériel .....

4.2 Entretien à terre .....

4.3 Capacité d'entretien en mer .....

[6] À moins que le Comité de la sécurité maritime ne fixe une autre date, cette rubrique n'aura pas à figurer sur la fiche jointe aux certificats délivrés après le 1er février 1999.

[7] Cette rubrique n'aura pas à figurer sur la fiche jointe aux certificats délivrés après le 1er février 1999.

5 Détail des systèmes et du matériel de navigation

1.1	Compas magnétique	.....
1.2	Gyrocompas	.....
2	Appareil de mesure de la vitesse et de la distance	.....
3	Sondeur à écho	.....
4.1	Radar à 9 GHz	.....
4.2	Deuxième radar (à 3 GHz/à 9 GHz[1])	.....
4.3	Aide de pointage radar automatique (APRA)/ Aide à la poursuite automatique (ATA)[1]	.....
5	Récepteur fonctionnant dans le cadre d'un système global de navigation par satellite/d'un système de navigation à infrastructure terrestre/autres moyens de détermination de la position[1,8]	.....
6.1	Indicateur du taux de giration	.....
6.2	Indicateur d'angle de barre/Indicateur du sens de poussée du système de conduite[1]	.....
7.1	Cartes marines/Système de visualisation de cartes électroniques et d'information (ECDIS)[1]	.....
7.2	Dispositifs de secours pour ECDIS	.....
7.3	Publications nautiques	.....
7.4	Dispositif de secours pour les publications nautiques	.....
8	Projecteur	.....
9	Fanal à signaux de jour	.....
10	Matériel de vision nocturne	.....
11	Moyens indiquant le mode du système de propulsion	.....
12	Aide automatique à la conduite (pilote automatique)	.....
13	Système d'identification automatique (AIS)	.....
14	Système d'identification et de suivi des navires à grande distance	.....
15	Enregistreur des données du voyage (VDR)	.....

[8] Si "autres moyens", il faudrait préciser lesquels.

IL EST CERTIFIÉ que la présente Fiche est correcte à tous égards.

Délivré à .....
(Lieu de délivrance du certificat)

Le ....
(Date de délivrance) *(Signature de l'agent autorisé qui délivre la fiche)*

(Cachet ou tampon, selon le cas, de l'autorité qui délivre la fiche)"

РЕЗОЛЮЦИЯ MSC.498(105)
(принята 28 апреля 2022 года)

ПОПРАВКИ К МЕЖДУНАРОДНОМУ КОДЕКСУ БЕЗОПАСНОСТИ ВЫСОКОСКОРОСТНЫХ СУДОВ 1994 ГОДА (КОДЕКС ВС 1994 ГОДА)

КОМИТЕТ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА МОРЕ,

ССЫЛАЯСЬ на статью 28 b) Конвенции о Международной морской организации, касающуюся функций Комитета,

ОТМЕЧАЯ резолюцию MSC.36(63), которой он принял Международный кодекс безопасности высокоскоростных судов («Кодекс ВС 1994 года»), который приобрел обязательную силу согласно главе X Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года («Конвенция»),

ОТМЕЧАЯ ТАКЖЕ статью VIII b) и правило X/1.1 Конвенции, касающиеся процедуры внесения изменений в Кодекс ВС 1994 года,

РАССМОТРЕВ на своей 105-й сессии поправки к Кодексу ВС 1994 года, предложенные и разосланные в соответствии со статьей VIII b) i) Конвенции,

1 ПРИНИМАЕТ в соответствии со статьей VIII b) iv) Конвенции поправки к Кодексу ВС 1994 года, текст которых изложен в приложении к настоящей резолюции;

2 ПОСТАНОВЛЯЕТ в соответствии со статьей VIII b) vi) 2) bb) Конвенции, что вышеупомянутые поправки считаются принятыми 1 июля 2023 года, если до этой даты более одной трети договаривающихся правительств Конвенции или договаривающиеся правительства, общий торговый флот которых по валовой вместимости составляет не менее 50% мирового торгового флота, не уведомят о своих возражениях против поправок;

3 ПРЕДЛАГАЕТ договаривающимся правительствам Конвенции принять к сведению, что в соответствии со статьей VIII b) vii) 2) Конвенции поправки вступают в силу 1 января 2024 года после их принятия в соответствии с пунктом 2 выше;

4 ПРОСИТ Генерального секретаря в целях выполнения статьи VIII b) v) Конвенции направить заверенные копии настоящей резолюции и текста поправок, содержащегося в приложении, всем договаривающимся правительствам Конвенции;

5 ТАКЖЕ ПРОСИТ Генерального секретаря направить копии настоящей резолюции и приложения к ней членам Организации, которые не являются договаривающимися правительствами Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОПРАВКИ К МЕЖДУНАРОДНОМУ КОДЕКСУ БЕЗОПАСНОСТИ ВЫСОКОСКОРОСТНЫХ СУДОВ 1994 ГОДА (КОДЕКС ВС 1994 ГОДА)

ГЛАВА 8
СПАСАТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА И УСТРОЙСТВА

1 Пункты 8.2.1, 8.2.1.1 и 8.2.1.2 заменяются следующим:

«8.2.1 [Зарезервировано]».

ГЛАВА 14
РАДИОСВЯЗЬ

2 Текст главы 14 заменяется следующим:

«Судно должно быть оборудовано средствами радиосвязи, как указано в главе 14 Кодекса ВС 2000 года (резолюция MSC.97(73)) с поправками, внесенными резолюцией MSC.499(105) включительно, которые установлены и эксплуатируются согласно положениям этой главы».

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ФОРМА СВИДЕТЕЛЬСТВА О БЕЗОПАСНОСТИ ВЫСОКОСКОРОСТНОГО СУДНА

Перечень оборудования безопасности высокоскоростного судна

3 Существующая содержащаяся в приложении 1 форма Свидетельства о безопасности высокоскоростного судна, включая соответствующий перечень оборудования к Свидетельству о безопасности высокоскоростного судна, заменяется следующим текстом:

«ФОРМА СВИДЕТЕЛЬСТВА О БЕЗОПАСНОСТИ ВЫСОКОСКОРОСТНОГО СУДНА

СВИДЕТЕЛЬСТВА О БЕЗОПАСНОСТИ ВЫСОКОСКОРОСТНОГО СУДНА

Настоящее Свидетельство должно быть дополнено Перечнем оборудования безопасности

(Герб государства) *(Государство)*

Выдано на основании положений
МЕЖДУНАРОДНОГО КОДЕКСА БЕЗОПАСНОСТИ ВЫСОКОСКОРОСТНОГО СУДНА
(резолюция MSC.36(63))
по уполномочию Правительства

_____

(название государства)

_____

(полное официальное название компетентного лица или организации, уполномоченных Администрацией)

Сведения о судне[1]

Название судна.....
Модель завода-изготовителя и номер корпуса .....
Отличительный номер или позывной сигнал.....
Номер ИМО.....
Порт регистрации .....
Валовая вместимость.....
Морские районы, для эксплуатации в которых освидетельствовано судно (Кодекс ВС 2000 года, пункт 14.2.1)[2].....
Расчетная ватерлиния, соответствующая осадке при марках осадки ……. в нос, ……. в корму

Категория пассажирское судно категории А/пассажирское судно категории В/грузовое судно[3]

Тип судна судно на воздушной подушке/скеговое судно на воздушной подушке/судно на подводных крыльях/однокорпусное судно/многокорпусное судно/ иное (указать .....)[3]

Дата закладки киля или дата, на которую судно находилось в подобной стадии постройки, или на которую началось существенное переоборудование .....

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

1 Что вышеуказанное судно должным образом освидетельствовано в соответствии с применимыми положениями Международного кодекса безопасности высокоскоростных судов.

2 Что освидетельствованием установлено, что конструкция, оборудование, арматура, радиостанция и материалы судна и его состояние во всех отношениях удовлетворительны и что судно отвечает соответствующим положениям Кодекса.

3 Что на судне имеются спасательные средства для людей общим числом ……и не более следующего: .....
.....

4 Что в соответствии с 1.11 Кодекса в отношении судна предоставлены следующие равноценные замены:

пункт ..... равноценная замена .....
....

Настоящее свидетельство действительно до .....

Дата окончания освидетельствования, на основании которого выдано настоящее свидетельство: .....*(дд/мм/гггг)*

Выдано в .....
(место выдачи свидетельства)

....
(дата выдачи) *(подпись уполномоченного лица, выдавшего свидетельство)*

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

Подтверждение периодических освидетельствований

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, что при освидетельствовании, требуемом в 1.5 Кодекса, установлено, что настоящее судно отвечает соответствующим положениям Кодекса.

Периодическое освидетельствование:

Подписано: .....

(подпись уполномоченного лица)

Место: .....

Дата: .....

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

Периодическое освидетельствование:

Подписано: .....

(подпись уполномоченного лица)

Место: .....

Дата: .....

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

Периодическое освидетельствование:

Подписано: .....

(подпись уполномоченного лица)

Место: .....

Дата: .....

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

Периодическое освидетельствование:

Подписано: .....

(подпись уполномоченного лица)

Место: .....

Дата: .....

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

Подтверждение продления свидетельства, если срок его действия менее 5 лет, в случае применения 1.8.8 Кодекса

Настоящее судно отвечает соответствующим требованиям Кодекса, и настоящее свидетельство в соответствии с 1.8.8 Кодекса признается действительным до .....

Подписано: .....

(подпись уполномоченного лица)

Место: .....

Дата: .....

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

Подтверждение в случае проведения освидетельствования для возобновления свидетельства и применения 1.8.9 Кодекса

Настоящее судно отвечает соответствующим требованиям Кодекса, и настоящее свидетельство в соответствии с 1.8.9 Кодекса признается действительным до .....

Подписано: .....

(подпись уполномоченного лица)

Место: .....

Дата: .....

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

Подтверждение продления срока действия свидетельства до прибытия в порт освидетельствования в случае применения 1.8.10 Кодекса

Настоящее свидетельство в соответствии с 1.8.10 Кодекса признается действительным до .....

Подписано: .....

(подпись уполномоченного лица)

Место: .....

Дата: .....

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

Подтверждение переноса ежегодной даты в случае применения 1.8.13 Кодекса

В соответствии с 1.8.13 Кодекса новой ежегодной датой является .....

Подписано: .....

(подпись уполномоченного лица)

Место: .....

Дата: .....

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

В соответствии с 1.8.13 Кодекса новой ежегодной датой является .....

Подписано: .....

(подпись уполномоченного лица)

Место: .....

Дата: .....

(печать или штамп организации, выдавшей свидетельство)

---

[1] По выбору, сведения о судне могут быть помещены в таблицу.

[2] Для судна, имеющего свидетельство на эксплуатацию в морском районе А3, в скобках указать признанную подвижную спутниковую службу.

[3] Ненужное зачеркнуть.

Перечень оборудования для свидетельства о безопасности высокоскоростного судна

Настоящий перечень должен быть постоянно приложен к свидетельству о безопасности высокоскоростного судна.

ПЕРЕЧЕНЬ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ СООТВЕТСТВИЯ МЕЖДУНАРОДНОМУ КОДЕКСУ БЕЗОПАСНОСТИ ВЫСОКОСКОРОСТНЫХ СУДОВ

1 ***Сведения о судне***

Название судна .....

Модель завода-изготовителя и номер корпуса.....

Отличительный номер или позывной сигнал .....

Номер ИМО.....

Категория: пассажирское судно категории A/пассажирское судно категории B/грузовое судно[1]

Тип судна: судно на воздушной подушке, скеговое судно на воздушной подушке, судно на подводных крыльях, однокорпусное судно, многокорпусное судно, иное (указать .....)[1]

Число пассажиров, на которое выдано свидетельство .....

Минимальное число лиц требуемой квалификации для обеспечения работы радиоустановок .....

2 ***Описание спасательных средств***

1	Общее число человек, для которых предусмотрены спасательные средства	.....
2	Общее число спасательных шлюпок	.....
2.1	Общее число человек, на которое рассчитаны спасательные шлюпки	.....
2.2	Число частично закрытых спасательных шлюпок, отвечающих правилу III/42[2] Конвенции СОЛАС	.....
2.3	Число полностью закрытых спасательных шлюпок, отвечающих правилу III/44[2] Конвенции СОЛАС	.....
2.4	Другие спасательные шлюпки	.....
2.4.1	Число	.....
2.4.2	Тип	.....
3	Число дежурных шлюпок	.....
3.1	Число шлюпок, которое входит в вышеуказанное общее число спасательных шлюпок	.....
4	Спасательные плоты, отвечающие правилам III/38–III/40[2] Конвенции СОЛАС, для которых предусмотрены соответствующие спусковые устройств	.....
4.1	Число спасательных плотов	.....
4.2	Число человек, на которое рассчитаны спасательные плоты	.....
5	Открытые двусторонние спасательные плоты (приложение 10 к Кодексу)	.....
5.1	Число спасательных плотов	.....
5.2	Число человек, на которое рассчитаны спасательные плоты	.....
6	Число морских эвакуационных систем (МЭС)	.....
6.1	Число обслуживаемых ими людей	.....
7	Число спасательных кругов	.....
8	Число спасательных жилетов	.....
8.1	Число жилетов для взрослых	.....
8.2	Число жилетов для детей	.....
9	Гидротермокостюмы	.....
9.1	Общее число	.....
9.2	Число костюмов, отвечающих требованиям к спасательным жилетам	.....
10	Число защитных костюмов	.....
10.1	Общее число	.....
10.2	Число костюмов, отвечающих требованиям к спасательным жилетам	.....

3 ***Описание радиооборудования***

1	Основные системы	.....
1.1	УКВ радиоустановка	
1.1.1	Кодирующее устройство ЦИВ	.....
1.1.2	Приемник для ведения наблюдения за ЦИВ	.....
1.1.3	Радиотелефония	.....
1.2	ПВ радиоустановка	
1.2.1	Кодирующее устройство ЦИВ	.....
1.2.2	Приемник для ведения наблюдения за ЦИВ	.....
1.2.3	Радиотелефония	.....
1.3	ПВ/КВ радиоустановка	
1.3.1	Кодирующее устройство ЦИВ	.....
1.3.2	Приемник для ведения наблюдения за ЦИВ	.....
1.3.3	Радиотелефония	.....
1.4	Судовая земная станция признанной подвижной спутниковой службы	.....
2	Дополнительные средства для передачи сообщения о бедствии в направлении судно – берег	.....
3	Устройства для приема ИБМ и относящейся к поиску и спасанию информации	.....
4	АРБ	.....
5	ОВЧ аппаратура двусторонней радиотелефонной связи	.....
6	Радиолокационный САРТ или АИС-САРТ	.....
7	Приемник для ведения наблюдения на радиотелефонной частоте бедствия 2 182 кГц[3]	.....
8	Устройство для передачи радиотелефонного сигнала тревоги на частоте 2 182 кГц[4]	.....

4 ***Способы, используемые для обеспечения готовности радиооборудования (пункты 14.14.6, 14.14.7 и 14.14.8 Кодекса)***

4.1 Дублирование оборудования .....

4.2 Береговое техническое обслуживание .....

4.3 Обеспечение технического обслуживания в море .....

5 ***Описание навигационных систем и оборудования***

1.1	Магнитный компас	.....
1.2	Гирокомпас	.....
2	Прибор для измерения курса и пройденного расстояния	.....
3	Эхолот	.....
4.1	Радиолокационная станция, работающая в диапазоне 9 ГГц	.....
4.2	Вторая радиолокационная станция (работающая в диапазоне 3 ГГц /9 ГГц[1])	.....
4.3	Средство автоматической радиолокационной прокладки (САРП)/средство автосопровождения (САС)[1]	.....
5	Приемник глобальной навигационной спутниковой системы/ приемник наземной навигационной системы /другие средства определения местоположения[1] [5]	.....
6.1	Указатель скорости поворота	.....
6.2	Указатель положения руля/указатель направления напора подруливающего устройства[1]	.....
7.1	Морские навигационные карты/Электронная картографическая навигационно-информационная система (ЭКНИС)[1]	.....
7.2	Устройства резервирования для ЭКНИС	.....
7.3	Морские навигационные пособия	.....
7.4	Устройства резервирования морских навигационных пособий	.....
8	Прожектор	.....
9	Лампа дневной сигнализации	.....
10	Оборудование ночного видения	.....
11	Средства указания режима работы двигательных установок	.....
12	Средство автоматического управления рулем (авторулевой)	.....
13	Автоматическая идентификационная система (АИС)	.....
14	Система опознавания судов и слежения за ними на дальнем расстоянии	.....
15	Прибор регистрации данных о рейсе (ПРД)	.....

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, что данный перечень во всех отношениях составлен правильно.

Выдан в .....
(место выдачи перечня)

....
(дата выдачи) (подпись уполномоченного лица, выдавшего перечень)

(печать или штамп организации, выдавшей перечень)»

---

1 Ненужное зачеркнуть.

2 При ссылках на главу III Конвенции СОЛАС см. поправки 1983 года к Конвенции СОЛАС (MSC.6(48)), применимо к судам, построенным 1 января 1996 года или после этой даты, но ранее 1 июля 1998 года.

3 Если Комитетом по безопасности на море не будет принято решение относительно другой даты, нет необходимости указывать данное наименование в перечне, прилагаемом к свидетельствам, выпущенным после 1 февраля 1999 года.

4 Нет необходимости указывать данное наименование в перечне, прилагаемом к свидетельствам, выпущенным после 1 февраля 1999 года.

5 В случае использования других средств они должны быть указаны.

RESOLUCIÓN MSC.498(105)
(adoptada el 28 de abril de 2022)

ENMIENDAS AL CÓDIGO INTERNACIONAL DE SEGURIDAD PARA NAVES DE GRAN VELOCIDAD, 1994 (CÓDIGO NGV 1994)

EL COMITÉ DE SEGURIDAD MARÍTIMA,

RECORDANDO el artículo 28 b) del Convenio constitutivo de la Organización Marítima Internacional, artículo que trata de las funciones del Comité,

TOMANDO NOTA de la resolución MSC.36(63), mediante la cual adoptó el Código internacional de seguridad para naves de gran velocidad, 1994 ("el Código NGV 1994"), que ha adquirido carácter obligatorio en virtud del capítulo X del Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974 ("el Convenio"),

TOMANDO NOTA TAMBIÉN del artículo VIII b) y de la regla X/1.1 del Convenio relativos al procedimiento de enmienda del Código NGV 1994,

HABIENDO EXAMINADO, en su 105º periodo de sesiones, las enmiendas al Código NGV 1994 propuestas y distribuidas de conformidad con lo dispuesto en el artículo VIII b) i) del Convenio,

1 ADOPTA, de conformidad con lo dispuesto en el artículo VIII b) iv) del Convenio, las enmiendas al Código NGV 1994 cuyo texto figura en el anexo de la presente resolución;

2 DISPONE, de conformidad con lo dispuesto en el artículo VIII b) vi) 2) bb) del Convenio, que dichas enmiendas se considerarán aceptadas el 1 de julio de 2023, a menos que, antes de esa fecha, más de un tercio de los Gobiernos Contratantes del Convenio o un número de Gobiernos Contratantes cuyas flotas mercantes combinadas representen como mínimo el 50 % del arqueo bruto de la flota mercante mundial hayan notificado que recusan las enmiendas;

3 INVITA a los Gobiernos Contratantes del Convenio a que tomen nota de que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo VIII b) vii) 2) del Convenio, las enmiendas entrarán en vigor el 1 de enero de 2024, una vez aceptadas de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 *supra;*

4 PIDE al Secretario General que, a los efectos del artículo VIII b) v) del Convenio, remita copias certificadas de la presente resolución y del texto de las enmiendas que figura en el anexo a todos los Gobiernos Contratantes del Convenio;

5 PIDE TAMBIÉN al Secretario General que remita copias de la presente resolución y de su anexo a los Miembros de la Organización que no son Gobiernos Contratantes del Convenio.

ANEXO

ENMIENDAS AL CÓDIGO INTERNACIONAL DE SEGURIDAD PARA NAVES DE GRAN VELOCIDAD, 1994 (CÓDIGO NGV 1994)

CAPÍTULO 8
DISPOSITIVOS Y MEDIOS DE SALVAMENTO

1 Se sustituyen los párrafos 8.2.1, 8.2.1.1 y 8.2.1.2 por el texto siguiente:

"8.2.1 [Reservado]"

CAPÍTULO 14
RADIOCOMUNICACIONES

2 Se sustituye el texto del capítulo 14 por el siguiente:

"Las naves deberían ir provistas de los equipos de radiocomunicaciones especificados en el capítulo 14 del Código NGV 2000 (resolución MSC.97(73)), enmendada por las resoluciones pertinentes, incluida la resolución MSC.499(105), que estén instalados y funcionen de conformidad con lo dispuesto en dicho capítulo."

ANEXO 1

MODELO DE CERTIFICADO DE SEGURIDAD PARA NAVES DE GRAN VELOCIDAD

Inventario del equipo adjunto al Certificado de seguridad para naves de gran velocidad

3 El actual modelo de Certificado de seguridad para naves de gran velocidad, incluido el correspondiente inventario del equipo adjunto al Certificado de seguridad para naves de gran velocidad, que figuran en el anexo 1, se sustituye por el siguiente:

"**MODELO DE CERTIFICADO DE SEGURIDAD PARA NAVES DE GRAN VELOCIDAD**

CERTIFICADO DE SEGURIDAD PARA NAVES DE GRAN VELOCIDAD

El presente Certificado llevará como suplemento un Inventario del equipo

(Sello oficial) (Estado)

Expedido en virtud de lo dispuesto en el

CÓDIGO INTERNACIONAL DE SEGURIDAD PARA NAVES DE GRAN VELOCIDAD
(resolución MSC.36(63))

con la autoridad conferida por el Gobierno de

.....
(nombre oficial completo del Estado)

por .....
(título oficial completo de la persona u organización competente autorizada por la Administración)

Datos relativos a la nave[1]

Nombre de la nave .....

Modelo del fabricante y número del casco .....

Número o letras distintivos .....

Número OMI .....

Puerto de matrícula .....

Arqueo bruto .....

Zonas marítimas en que está autorizada a operar la nave (párrafo 14.2.1)[2]

Flotación de proyecto correspondiente a los calados de las marcas de calado ... a proa, ... a popa

Categoría nave de pasaje de categoría A/nave de pasaje de categoría B/nave de carga[3]

Tipo de nave aerodeslizador, buque de efecto superficie, hidroala, monocasco, multicasco, otro tipo (proporciónense detalles .....)[3]

Fecha en que se colocó la quilla o en que la construcción de la nave se hallaba en una fase equivalente o en que se inició una transformación de carácter importante .....

---

1 Los datos relativos a la nave se pueden colocar también horizontalmente en recuadros.

2 Para una nave certificada para operar según su certificado en una zona marítima A3, indíquese el servicio móvil por satélite reconocido entre paréntesis

3 Táchese según proceda.

SE CERTIFICA:

1 Que la nave antedicha ha sido objeto del debido reconocimiento, de conformidad con las disposiciones aplicables del Código internacional de seguridad para naves de gran velocidad.

2 Que el reconocimiento ha puesto de manifiesto que la estructura, el equipo, los accesorios, la disposición de la estación radioeléctrica y los materiales de la nave y el estado en que todo ello se encuentra son satisfactorios en todos los aspectos y que la nave cumple con las disposiciones pertinentes del Código.

3 Que se dispone de dispositivos de salvamento para un número total de personas que no exceda de ... según se indica a continuación:

.....
.....

4 Que, de conformidad con el párrafo 1.11 del Código, se han concedido las siguientes equivalencias por lo que respecta a la nave:

Párrafo ..... medida equivalente .....
....

El presente certificado es válido hasta .....

Fecha de terminación del reconocimiento en el que se basa el presente certificado:
……..... (dd/mm/aaaa).

Expedido en: .....
(lugar de expedición del certificado)

....
(fecha de expedición) (firma del funcionario autorizado que expide el certificado)

.....
(Sello o estampilla, según corresponda, de la autoridad expedidora)

Refrendo de los reconocimientos periódicos

SE CERTIFICA que en el reconocimiento efectuado de conformidad con lo prescrito en el párrafo 1.5 del Código, se ha comprobado que la nave cumple las disposiciones pertinentes del mismo.

Reconocimiento periódico:

Firmado:
.....
(firma del funcionario autorizado)

Lugar:
.....

Fecha:
.....

(Sello o estampilla de la autoridad)

Reconocimiento periódico:

Firmado:
.....
(firma del funcionario autorizado)

Lugar:
.....

Fecha:
.....

(Sello o estampilla de la autoridad)

Reconocimiento periódico:

Firmado:
.....
(firma del funcionario autorizado)

Lugar:
.....

Fecha:
.....

(Sello o estampilla de la autoridad)

Reconocimiento periódico:

Firmado:
.....
(firma del funcionario autorizado)

Lugar:
.....

Fecha:
.....

(Sello o estampilla de la autoridad)

Refrendo para prorrogar la validez del certificado, si esta es inferior a cinco años, cuando sea aplicable el párrafo 1.8.8 del Código

La nave cumple con las prescripciones pertinentes del Código y se aceptará el presente certificado como válido, de conformidad con el párrafo 1.8.8 del Código, hasta .....

Firmado:
.....
(firma del funcionario autorizado)

Lugar: .....

Fecha: .....

(Sello o estampilla de la autoridad)

Refrendo cuando habiéndose finalizado el reconocimiento de renovación, sea aplicable el párrafo 1.8.9 del Código

La nave cumple con las prescripciones pertinentes del Código y se aceptará el presente certificado como válido, de conformidad con el párrafo 1.8.9 del Código, hasta

Firmado: .....
(firma del funcionario autorizado)

Lugar: .....

Fecha: .....

(Sello o estampilla de la autoridad)

Refrendo para prorrogar la validez del certificado hasta la llegada al puerto en que ha de hacerse el reconocimiento, cuando sea aplicable el párrafo 1.8.10 del Código

El presente certificado se deberá aceptar como válido, de conformidad con el párrafo 1.8.10 del Código, hasta …….

Firmado: .....
(firma del funcionario autorizado)

Lugar: .....

Fecha: .....

(Sello o estampilla de la autoridad)

Refrendo para adelantar la fecha de vencimiento anual cuando sea aplicable el párrafo 1.8.13 del Código

De conformidad con el párrafo 1.8.13 del Código, la nueva fecha de vencimiento anual es ……

Firmado: .....
(firma del funcionario autorizado)

Lugar: .....

Fecha: .....

(Sello o estampilla de la autoridad)

De conformidad con el párrafo 1.8.13 del Código, la nueva fecha de vencimiento anual es .....

Firmado: .....
(firma del funcionario autorizado)

Lugar: .....

Fecha: .....

(Sello o estampilla de la autoridad)

Inventario del equipo adjunto al Certificado de seguridad para naves de gran velocidad

El presente Inventario irá siempre unido al Certificado de seguridad para naves de gran velocidad

INVENTARIO DEL EQUIPO NECESARIO PARA CUMPLIR CON EL CÓDIGO INTERNACIONAL DE SEGURIDAD PARA NAVES DE GRAN VELOCIDAD

1 *Datos relativos a la nave*

Nombre de la nave .....

Modelo del fabricante y número del casco .....

Número o letras distintivos .....

Número IMO .....

Categoría: Nave de pasaje de categoría A/nave de pasaje de categoría B/nave de carga[1]

Tipo de nave: Aerodeslizador, buque de efecto superficie; hidroala, monocasco, multicasco, otros tipos (indíquense los pormenores)[1].....

Número de pasajeros que está autorizada a llevar .....

Número mínimo de personas con la titulación requerida para utilizar las instalaciones radioeléctricas .....

2 *Pormenores de los dispositivos de salvamento*

1	Número total de personas para las que se han provisto dispositivos de salvamento	.....
2	Número total de botes salvavidas	.....
2.1	Número total de personas a las que se puede dar cabida	.....
2.2	Número de botes salvavidas parcialmente cerrados que cumplen lo dispuesto en la regla III/42 del Convenio SOLAS[2]	.....
2.3	Número de botes salvavidas totalmente cerrados que cumplen lo dispuesto en la regla III/44 del Convenio SOLAS[2]	.....

[1] Táchese según proceda.

[2] Véanse las enmiendas de 1983 al Convenio SOLAS (MSC.6(48)), aplicables a las naves construidas el 1 de enero de 1996 o posteriormente, pero antes del 1 de julio de 1998.

2.4	Otros botes salvavidas	
2.4.1	Número	.....
2.4.2	Tipo	.....
3	Número de botes de rescate	.....
3.1	Número de botes comprendidos en el total de botes salvavidas que se acaba de indicar	.....
4	Balsas salvavidas que cumplen lo dispuesto en las reglas III/38 a III/40[2] del Convenio SOLAS para las que se proveen dispositivos aprobados de puesta a flote	
4.1	Número de balsas salvavidas	.....
4.2	Número de personas a las que se puede dar cabida	.....
5	Balsas salvavidas abiertas reversibles (anexo 10 del Código)	
5.1	Número de balsas salvavidas	.....
5.2	Número de personas a las que se puede dar cabida	.....
6	Número de sistemas marinos de evacuación (MES)	.....
6.1	Número de personas a las que se puede dar cabida	.....
7	Número de aros salvavidas	.....
8	Número de chalecos salvavidas	
8.1	Adecuados para adultos	.....
8.2	Adecuados para niños	.....
9	Trajes de inmersión	
9.1	Número total	.....
9.2	Número de trajes que cumplen las prescripciones aplicables a los chalecos salvavidas	.....
10	Número de trajes de protección contra la intemperie	
10.1	Número total	.....
10.2	Número de trajes que cumplen las prescripciones aplicables a los chalecos salvavidas	.....

3 ***Pormenores de las instalaciones radioeléctricas***

Elemento	Número a bordo
1 Sistemas primarios	.....
1.1 Instalación radioeléctrica de ondas métricas:	
1.1.1 Codificador de LSD	.....
1.1.2 Receptor de escucha de LSD	.....
1.1.3 Radiotelefonía	.....
1.2 Instalación radioeléctrica de ondas hectométricas:	
1.2.1 Codificador de LSD	.....
1.2.2 Receptor de escucha de LSD	.....
1.2.3 Radiotelefonía	.....
1.3 Instalación radioeléctrica de ondas hectométricas/decamétricas:	
1.3.1 Codificador de LSD	.....
1.3.2 Receptor de escucha de LSD	.....
1.3.3 Radiotelefonía	.....
1.4 Estación terrena de buque de un servicio móvil por satélite reconocido	.....
2 Medios secundarios para iniciar la transmisión de alertas de socorro buque-costera	.....
3 Instalaciones para la recepción de información sobre seguridad marítima y de información relacionada con la búsqueda y el salvamento	.....
4 RLS	.....
5 Aparato radiotelefónico bidireccional de ondas métricas	.....
6 SART de radar o AIS-SART	.....
7 Receptor de escucha para la frecuencia radiotelefónica de socorro de 2 182 kHz[3]	.....
8 Dispositivo para generar la señal radiotelefónica de alarma de 2 182 kHz[4]	.....

[3] A menos que el Comité de Seguridad Marítima determine otra fecha, no será necesario anotar este equipo en el inventario unido a los certificados expedidos después del 1 de febrero de 1999.

[4] No será necesario anotar este equipo en el inventario unido a los certificados expedidos después del 1 de febrero de 1999.

4 ***Métodos utilizados para garantizar la disponibilidad de las instalaciones radioeléctricas (párrafos 14.14.6, 14.14.7 y 14.14.8 del Código)***

4.1 Duplicación el equipo .....

4.2 Mantenimiento en tierra .....

4.3 Capacidad de mantenimiento en la mar .....

5 ***Pormenores de los sistemas y aparatos náuticos***

1.1	Compás magnético	
1.2	Girocompás	.....
		.....
2	Dispositivo medidor de la velocidad y la distancia	
		.....
3	Ecosonda	
		.....
4.1	Radar de 9 GHz	
4.2	Segundo radar (3 GHz/9 GHz)[1]	
4.3	Ayuda de punteo radar automática (APRA)/Ayuda de seguimiento automática (ASA)[1]	.....
		.....
		.....
5	Receptor para un sistema mundial de navegación por satélite/Sistema de radionavegación terrenal/Otros medios de determinación de la situación[1, 5]	.....
6.1	Indicador de la velocidad de giro	
6.2	Indicador del ángulo del timón/Indicador de la dirección de empuje de gobierno[1]	.....
		.....
7.1	Cartas náuticas/sistema de información y visualización de cartas electrónicas (SIVCE)[1]	.....
7.2	Medios auxiliares para los SIVCE	
7.3	Publicaciones náuticas	.....
7.4	Medios auxiliares para las publicaciones náuticas	.....
		.....
8	Proyector	
		.....
9	Lámpara de señales diurnas	.....
		.....
10	Equipo de visión nocturna	.....
		.....
11	Medios para mostrar la modalidad de los sistemas de propulsión	.....
		.....
12	Ayuda para el gobierno automático (piloto automático)	.....
		.....
13	Sistema de identificación automática (SIA)	.....
		.....
14	Sistema de identificación y seguimiento de largo alcance de los buques	.....
		.....
15	Registrador de datos de la travesía (RDT)	

[1] Táchese según proceda.

[5] En caso de que sean "otros medios", estos deberían especificarse.

SE CERTIFICA que este Inventario es correcto en su totalidad

Expedido en: .....
(lugar de expedición del Inventario)

....
(fecha de expedición) (firma del funcionario debidamente autorizado que expide el certificado)

.....
(Sello o estampilla, según corresponda, de la autoridad expedidora)"

نسخة صادقة مصدّقة من نصّ التعديلات على المدونة الدولية لسلامة المراكب العالية السرعة لعام 1994 (مدونة HSC لعام 1994) ، الذي اعتمدته لجنة السلامة البحرية التابعة للمنظمة البحرية الدولية ، في 28 نيسان/أبريل 2022 ، في دورتها الخامسة بعد المئة بموجب المادة VIII(ب)(iv) من الاتفاقية الدولية لسلامة الأرواح في البحار لعام 1974 ، والذي يرد في مرفق القرار MSC.498(105) ، وقد أودع النصّ الأصلي لدى الأمين العام للمنظمة البحرية الدولية .

此件系国际海事组织海上安全委员会于公元二零二二年四月二十八日在其第一百零五届会议上按《1974 年国际海上人命安全公约》第 VIII(b)(iv)条通过并载于第 MSC.498(105)号决议附件中的《1994 年国际高速船安全规则》(《1994 年高速船规则》修正案文本的核正无误副本，其原件由国际海事组织秘书长保存。

CERTIFIED TRUE COPY of the text of the amendments to the International Code of Safety for High-Speed Craft (1994 HSC Code), adopted on 28 April 2022 by the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization at its 105th session, in accordance with article VIII(b)(iv) of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, and set out in the annex to resolution MSC.498(105), the original text of which is deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME du texte des amendements au Recueil international de règles de sécurité applicables aux engins à grande vitesse (Recueil HSC de 1994), que le Comité de la sécurité maritime de l'Organisation maritime internationale a adoptés le 28 avril 2022 à sa cent cinquième session, conformément à l'article VIII b) iv) de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, et qui figure en annexe à la résolution MSC.498(105), dont l'original est déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale.

ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ текста поправок к Международному кодексу безопасности высокоскоростных судов 1994 года (Кодекс ВС 1994 года), принятых 28 апреля 2022 года Комитетом по безопасности на море на его 105-й сессии в соответствии со статьей VIII b) iv) Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года и изложенных в приложении к резолюции MSC.498(105), подлинник которых сдан на хранение Генеральному секретарю Международной морской организации.

COPIA AUTÉNTICA CERTIFICADA del texto de las enmiendas al Código internacional de seguridad para naves de gran velocidad (Código NGV 1994), adoptado el 28 de abril de 2022 por el Comité de Seguridad Marítima de la Organización Marítima Internacional en su 105º periodo de sesiones, de conformidad con lo dispuesto en el artículo VIII b) iv) del Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974, y que figura en el anexo de la resolución MSC.498(105), cuyo texto original se ha depositado ante el Secretario General de la Organización Marítima Internacional.

عن الأمين العام للمنظمة البحرية الدولية :

国际海事组织秘书长代表：
For the Secretary-General of the International Maritime Organization:
Pour le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale :
За Генерального секретаря Международной морской организации:
Por el Secretario General de la Organización Marítima Internacional:

لندن ، في

于伦敦，
London,
Londres, le 12 JUN 2023
Лондон,
Londres,

J/12492 (A/C/E/F/R/S)